سُورَةُ غَافِرٍ

# 40 - SOURATE DU CROYANT

(ou DU PARDONNEUR)

*85 versets*

*Révélée à La Mecque à l'exception des versets 57 et 58 révélés à Médine*

*Révélée à la suite de la sourate précédente*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ
ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

Ḥa-mîm (1) tanzîlu-l-kitâbi mina-L-Lâhi-l-'Azîzi-l- 'Alîmi (2) Ġafiri-ḏ-ḏambi wa qâbili-t-tawbi šadîdi-l- 'iqâbi ḏî-ṭ-ṭawli lâ 'ilâha 'illâ huwa 'ilayhi-l-maṣîru (3).

**Au nom d'Allah le Misércordieux le Très Miséricordieux**

**Ha.mim (1) Ce livre a été révélé par Allah le tout-Puissant et le docte, (2) qui absout les péchés, accepte le repentir et réprime sans faiblesse. Il n'y a d'autre Allah que Lui. C'est à Lui que tout fait retour.(3).**

On a parlé de ces lettres énigmatiques auparavant en commentant le début de la sourate: «La vache».

Ce Livre - le Coran - est une révélation de Dieu qui pardonne les péchés à quiconque avait commis et accepte son repentir s'il reviendrait à lui repentant et regrettant ses mauvaises actions, et en se soumettant à Lui. Quant à celui qui se montre rebelle, commet les injustices, préfère ce monde à l'autre et persévère dans son insoumission, qu'il sache que Dieu est redoutable dans son châtiment. Dieu -à lui la puissance et la gloire- a résumé cela dans un seul verset quand Il a dit: **«Avertis les hommes que Je suis indulgent et miséricordieux, et que mon châtiment est impitoyable»** [Coran XV, 49-50]. Et ceci dans le but que l'homme vive dans l'espoir et la crainte.

**«Il dispose de tous les biens»** Lui qui se suffit à Lui-même, et qui les pourvoit aux hommes afin d'être reconnaissants envers lui tant qu'ils pourraient l'être, car ils n'arriveraient plus à le faire comme Il a dit ailleurs: **«Vous ne pourriez pas énumérer les bienfaits d'Allah. L'homme est profondément injuste et ingrat»** [Coran XIV, 34].

**«Il n'y a d'autre Allah que Lui»** rien ne Lui est pareil et qui possède Ses attributs et Ses qualités, car aucun Seigneur n'existe à part Lui. Tout lui fera retour au jour de la résurrection pour la rétribution selon les œuvres accomplies dans le bas monde. Omar rapporte qu'un homme vint le trouver et lui déclara qu'il a tué un autre -involontairement- et demanda si son repentir serait accepté. Omar lui récita les versets précités et l'exhorta: «œuvre (pour la vie future) sans te désespérer».

Yazid Ben Al-Aslam raconte: «Un homme puissant du pays de Châm venait souvent chez Omar Ben Al-Khattab. Comme son absence dura un certain temps, Omar s'enquérit: «Qu'a-t-il fait cet homme-là?» On lui répondit: «O prince des croyants il s'est adonné aux boissons alcooliques». Omar manda alors son scribe et lui dit: «Ecris: De 'Omar Ben Al-Khattab à un tel fils d'un tel. Que la paix soit sur toi. Je te rappelle de louer Dieu qu'il n'y a d'autre divnité à part Lui. Il pardonne les péchés, accueille le repentir, sévère dans Son châtiment et a la générosité sans limites. il n'y a de Dieu que Lui. Vers lui sera le retour». Puis il demanda à Ses compagnons: «Invoquez Dieu en

faveur de votre frère qu'il retourne à Dieu repentant afin qu'il agrée son repentir». Lorsque la lettre parvint à l'homme en question, il la lit et la relit en disant: «Il absout les péchés, accueille le repentir et redoutable dans Son châtiment. Il me met en garde contre Ses représailles et me promet de me pardonner». Il ne cessa de répéter ces mots et de pleurer son cas jusqu'à ce qu'il rende l'âme. En informant 'Omar de la mort de cet homme il dit à ses compagnons: «- C'est ainsi que vous devez agir en voyant l'un de vos coreligionnaires qui se détourne de la voie droite. Vous devez le diriger vers le bien en lui citant les enseignements afin qu'il revienne à lui-même. Puis invoquez-lui Dieu pour qu'il accepte son repentir, et ne soyez jamais les suppôts de Satan contre lui».

مَا يُجَٰدِلُ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَا يَغۡرُرۡكَ تَقَلُّبُهُمۡ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ﴿٤﴾
كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۖ وَهَمَّتۡ كُلُّ أُمَّةِۭ
بِرَسُولِهِمۡ لِيَأۡخُذُوهُۖ وَجَٰدَلُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّ فَأَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ
عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذَٰلِكَ حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ
ٱلنَّارِ ﴿٦﴾

mâ yujâdilu fî 'â̂yâti-L-Lâhi 'illâl-laḏîna kafarû falâ yaġrurka taqallubuhum fîl-bilâdi (4) kaḏḏabat qablahum qawmu Nuḥin wa-l-'aḥzâbu mim ba'dihim wa hammat kullu 'ummatim-birasulihim liya'ḫuḏûhu wa jâdalu bil-bâṭili liyudḥiḍû bihî-l-ḥaqqa fa-'aḫaḏtuhum fakayfa kâna 'iqâbi (5) wa kaḏâlika ḥaqqat kalimatu rabbika 'alâ-l-laḏîna kafarû 'annahum 'aṣḥâbu-n-nâri (6).

**Il n'y a que les infidèles qui discutent sur les preuves d'Allah. Que leur réussite ne t'égare pas.(4) Avant eux, le peuple de Noé a renié Allah. Après Noé, d'autres coalitions se sont formées contre lui. Chaque peuple complotait de supprimer son Prophète. Ils employaient le mensonge pour combattre la vérité. J'ai sévi contre eux. Combien a été sévère ma répression: (5) C'est ainsi que s'est vérifiée la menace de ton Maître contre les infidèles. Ils n'ont pas échappé à l'enfer. (6).**

Ceux qui controversent au sujet des signes (ou des versets) du Dieu après la production des preuves éclatantes, ne sont que des mécréants. Que leurs situations successives dans ce monde, quant à leurs richesses et leurs postérités en y jouissant, ne te trompent pas, comme Il a dit dans un autre verset en montrant leur sort: «**Ne sois pas impressionné de voir les infidèles parcourir à leur aise dans le pays. Leur bien-être est éphémère. Ils sont voués à l'enfer. Et quel triste séjour**» [-Coran III, 196-197]. Dieu les laisse jouir peu de temps de la vie de ce monde, puis Il leur fera endurer un terrible châtiment.

Ensuite Dieu soulage Son Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - de l'obstination de son peuple en lui racontant ce qu'en fut des autres Prophètes avec leurs peuples qui les traitèrent d'imposteurs, en commençant par Noé! -que Dieu le salue- le premier Prophète envoyé sur terre qui fut ordonné d'appeler les hommes à adorer Dieu et de s'abstenir de l'adoration des idoles. «**Avant eux, le peuple de Noé a renié Allah. Après Noé, d'autres coalitions se sont formées contre lui**». Chaque peuple complota contre son Prophète pour le tuer, et même certains furent tués par leurs propres peuples.

«**Ils employaient le mensonge pour combattre la vérité**» C'est-à-dire, ils controversaient avec de faux arguments pour s'emparer de leurs Prophètes. A ce propos le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Quiconque recourt à une erreur (ou une injustice) pour rejeter une vérité (ou un droit) ne serait plus sous la protection de Dieu le Très Haut ni celle de Son Messager»* ***(Rapporté par At-Tabarani d'après Ibn Abbas).***

«**J'ai sévi contre eux**» Dieu les a anéantis à cause de leurs péchés et leurs fautes graves. Considère comment fut le châtiment de Dieu et sa sévérité. «**C'est ainsi que s'est vérifiée la menace de ton Maître contre les infidèles. Ils n'ont pas échappé à l'enfer**» Comme la parole de Dieu s'était réalisée sur les peuples précédents qui avaient mécru, ainsi elle le serait contre ceux qui te traitent de menteur, ô Mouhammad, et se sont rebellés, contre toi. Ces gens-là ne seront que le combustible de la Géhenne.

لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟
وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٧﴾ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّـٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى
وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّـٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ
وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

'l-ladîna yaḥmilûna-l-'arša wa man ḥawlahû yusabbiḥûna biḥamdi rabbihim wa yu'minûna bihî wa yastaġfirûna li-l-ladîna 'â manû rabbanâ wasi'ta kulla šay'i-r-raḥmatan wa 'ilman faġfir li-l-ladîna tâbû wa-t-taba'û sabîlaka wa qihim 'adâba-j-jaḥîmi (7) rabbanâ wa 'adḫilhum jannâti 'adnini-l-latî wa 'adtahum wa man ṣalaḥa min 'â bâ'ihim wa '-azwâhihim wa ḏurriyâtihim 'innaka 'anta-l-'Azîzu-l-Ḥakîmu (8) wa qihimu-s-sayyi'âti waman taqi-s-sayyi'âti yawma 'iḏin faqad raḥimtahû wa ḏâlika huwa-l-fawzu-l-'azîmu (9).

**Ceux qui portent le trône et l'entourent exaltent les louanges de leur Seigneur, croient en Lui et implorent le pardon pour tous les croyants: «Seigneur, disent-ils, ta miséricorde et ta science s'étendent à toutes choses. Pardonne à ceux qui se repentent et suivent ton enseignement. Préserve-les des supplices de l'enfer. (7) Seigneur, accomplis ta promesse en les accueillant dans le jardins de l'Eden ainsi que leurs parents, leurs épouses et leurs enfants vertueux. Tu es puissant et sage. (8) Ne les laisse pas succomber au mal. Ceux que tu raffermis ainsi, c'est par l'effet de Ta miséricorde. Cela constitue un immense bonheur (9).**

Les anges porteurs du Trône et les chérubiens qui l'entourent célèbrent les louanges de leur Seigneur, c'est à dire ils le glorifient comme étant exempt de tout défaut, et le louent comme il se doit tenant compte de Ses attributs et épithètes. Ils croient en lui et se tiennent humiliés devant Lui. Ils implorent le Pardon pour tous les croyants sur terre, ceux qui croient aux mystères et invisibles. Dieu a assigné aux croyants des anges qui, chaque fois que les premiers invoquent Dieu en le suppliant, ils ajoutent «Amen» sans que les hommes le sachent. A cet égard le Messager de Dieu -qu'Allah le

bénisse et le salue- a dit: *«Tout musulman qui invoque Dieu pour son frère coreligionnaire sans que ce dernier le sache, un ange ajoute: «Amen, et tu en auras pareil».*

Les porteurs du Trône comme, a avancé Chahr Ben Hawchab sont au nombre de huit. (Cette opinion est basée sur ce verset: **«huit d'entre eux soutenant sur leurs têtes le Trône de ton Seigneur»** [Coran LXIX, 17]). Quatre d'entre eux disent: «Gloire et louanges à Toi ô Grand Dieu. Louanges à Toi pour Ta clémence après Ta science» et les quatre autres disent: «Gloire et louanges à Toi ô Grand Dieu. Louanges à Toi pour Ta mansuétude après Ton pouvoir». C'est pourquoi ces anges disent pour les croyants qui implorent Dieu: «-**Seigneur , Ta miséricorde et Ta science s'étendent à toutes choses»** En d'autre terme Ta miséricorde embrasse leurs fautes et péchés et Ta science embrasse leurs actes, paroles, mouvements et repos. «-**Pardonne à ceux qui se repentent et suivent Ton enseignement»** Ceux qui, après avoir péché, demandent le pardon sans avoir l'intention de récidiver, en suivant Tes ordres quant à l'accomplissement des bonnes actions et des actes de charités et en s'absetnant de toute interdiction.

**«Préserve-les du supplice de l'enfer»** et épargne-leur le châtiment de la fournaise qui serait le plus atroce des supplices **«Seigneur, accomplis Ta promesse en les accueillant dans les jardins de l'Eden ainsi que leurs parents, leurs épouses et leurs enfants vertueux»**. En d'autre terme: Réunis-les dans des demeures proches l'une de l'autre pour multiplier leur joie. Dieu a dit ailleurs dans le même sens: **«Nous ne réserverons le même sort qu'aux croyants, à leurs desendances qui auront suivi la foi. Nous ne leur ferons rien perdre du mérite de leurs actions»** [Coran LII, 21]. C'est à dire Dieu égalera leurs bonnes actions de sorte qu'Il augmentera les moindres pour atteindre les plus grandes de par Sa grâce et Sa générosité. Dans le même sens, Sa'id Ben Joubayr l'a commenté et dit: «Une fois le croyant au Paradis, il s'enquerra du sort de son père, de son fils et de son cousin?. On lui répondra qu'ils n'ont pas mérité ton grade. Il dira alors: «Je n'ai œuvré (dans le bas monde) que pour moi-même et pour eux». Pour l'exaucer, on élèvera les grades des autres pour être avec lui. Puis Ibn Joubayr a récité à l'appui ce verset: **«Seigneur, accomplis Ta promesse...»** jusqu'à la fin.

**«Tu es puissant et sage»** et nul ne pourra s'opposer à Toi ni atteindre Ta sagesse. **«Ne les laisse pas succomber au mal»** en les laissant supporter les conséquences des mauvaises actions qu'ils ont commises, car **«Ceux que Tu raffermis ainsi, c'est par l'effet de Ta miséricorde»** en lui accordant Ta clémence. Voilà le bonheur sans limites.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ
تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ
فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ
ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾
هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا
مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾

'inna-l-ladīna kafarû yunâdawna lamaqtu-L-Lâhi 'akbaru mim-maqtikum 'anfusakum 'id tud'awna 'ila-l- 'imâni fatakfurûna (10) qâlû rabbanâ '-amattanâ tnatayni wa 'aḥyaytanâ-tnatayni fa'tarafnâ bidunûbinâ fahal 'ilâ ḫurûjim-min sabîlin (11) dâlikum bi 'annahû 'idâ du'iya-L-Lâhu waḥdahû kafartum wa 'iy-yurak bihî tu'minû falḥukmu li-L-Lâhi-l-'Aliyyi-l-Kabîri (12) huwa-l-ladî yurîkum 'âyâtihî wa yunazzilu lakum mina-s-samâ'i rizqan wamâ yatazakkaru 'illâ man yunîbu (13) fad'û-L-Lâha muḫliṣîna lahu-d-dîna walaw kariha-l-kâfirûna (14).

**Une voix interpellera les infidèles: «Allah vous méprise plus que vous vous êtes méprisés vous-mêmes en repoussant les appels de la foi». (10) Seigneur, répondront-ils, Tu nous a successivedment fait connaître l'état de mort et l'état de vie deux fois. Nous avouons nos péchés. Pourrons-nous jamais sortir d'ici?» (11) Vous avez mérité un tel sort. Car, quand on vous prêchait le Dieu unique, vous l'écartiez, et quand ou lui donnait des associés, vous les acceptiez. Toute décision appartient à Allah, le Sublime, l'Auguste. (12) C'est Lui qui vous montre ses preuves et vous distribue les biens du ciel. Seul s'améliore celui qui se fie à Allah. (13) Priez Allah et vouez-lui un culte exclusif, en dépit de l'hostilité des infidèles. (14).**

Alors qu'ils se battront dans les flammes de la fournaise, en goûtant le supplice implacable dont nul ne pourra le supporter à cause de son atrocité, les damnés éprouveront une grande haine envers eux-mêmes. Les anges leur diront que l'aversion de Dieu est aussi plus grande, car, dans le bas monde, ou vous appelait à la foi mais vous aviez mécru. Ils répondront: «**Seigneur, Tu nous a successivement fait connaître l'état de mort et l'état de vie deux fois**» Ibn Mass'oud compare ce verset à cet autre: «**Comment pouvez-vous renier Allah, vous, qu'Allah a tirés du néant, qu'Il fera mourir et revivre et près duquel vous retournerez un jour**» [Coran II, 28]. D'ailleurs ce qui est logique, une fois les incrédules comparus devant Dieu pour les juger, ils souhaiteraient retourner sur terre pour faire le bien et croire. Mais hélas! ce sera trop tard. Dieu a dit ailleurs: «**Si tu te trouves là le jour où ils (les incrédules) seront sur le point d'entrer en enfer, tu les entendras dire: Plût à Allah que nous puissions revenir sur terre! Nous ne traiterions plus de mensonge les signes de notre Seigneur et nous serions croyants**» [Coran VI, 27]. Lorsqu'ils seront introduits en enfer et goûteront le supplice, leur demande sera encore plus insistante: «Ils gémiront: «**O notre Maître, arrache-nous au supplice de l'enfer. Nous nous conduirons mieux que nous ne l'avons fait jusqu'alors**» [Coran XXXV, 37].

Dans le verset précité leur demande parait plus courtoise en s'adressant au Seigneur: «**Tu nous a successivement fait connaitre l'état de mort et l'état de vie deux fois**» En d'autre terme, Tu nous a créés du néant et Tu nous as ressuscités, Tu es capable donc de toute chose. Puisque nous avons avoué nos péchés et nous nous sommes fait tort à nous-mêmes «**Pourrons-nous jamais sortir d'ici?**» Vas-tu nous exaucer et nous ramener à la terre? Tu en es certes capable, et de notre part, nous ferons du bien et nous croirons. Si nous récidiverons, nous serons alors des injustes! Mais la réponse sera catégorique et négative, en leur annonçant que leur retour ne leur sera profitable en rien pour la simple raison «**on vous prêchait le Dieu unique, vous l'écartiez, et quand on lui donnait des associés, vous les acceptiez**» et ainsi vous le serez, donc inutile de vous ramener sur terre.

«**Toute décision appartient à Allah, le Sublime, l'Auguste**» Le jugement appartient à Dieu l'équitable et le Juste. Il dirige qui Il veut et égare qui Il veut, fait miséricorde à qui Il veut et châtie qui Il veut. «-

**C'est Lui qui vous montre Ses preuves»** et Son omnipotence surtout dans la création s'agit-il dans les cieux ou sur la terre, tout montre la qualité du créateur. **«et vous distribue les biens du ciel»** surtout la pluie grâce à laquelle Il fait germer les plantations diverses et variées quant à leurs formes, couleurs, odeurs et saveurs. Seul se souvient de Lui qui médite ces choses-là et revient repentant vers Lui.

**«Priez-Allah et vouez-Lui un culte exclusif, en dépit de l'hostilité des infidèles»** Invoquez Dieu et rendez-lui un culte pur et sincère, ne suivez plus les impies et les idôlatres. L'imam Ahmad rapporte que Abdullah Ben Az-Zoubayr, après chaque prière, invoquait Dieu par ces mots: «Il n'y a d'autres divinités que Dieu, l'unique, Il n'a pas d'associé. La royauté et les louanges Lui appartiennent, Il est puissant sur toute chose. Il n'y a ni force ni puissance qu'en Dieu. Il n'y a de Dieu à part lui, et nous n'adorons que lui. Il détient les bienfaits et les grâces. A lui vont les meilleurs éloges. Il n'y a de Dieu que lui, nous lui rendons un culte pur en dépit des incrédules». Ibn Az-Zoubayr ajoutait: «Le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- terminait ses prières avec ces paroles».

Le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- rapporte Abou Houraira, a dit: *«Invoquez Dieu, Béni et Exalté soit-Il, tout en étant sûrs de l'exaucement. Sachez que Dieu ne répond plus à tout cœur insouciant et distrait» (Rapporté par Ibn Abi Hatem)*[1].

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ
لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ لِّمَنِ
ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾ ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ
لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾

**rafî'u-d-darajâti d̲û-l-'arši yulqî-r-rûha min 'amrihî 'alâ may-yašâ'u min**

---

(1) قال النبي ﷺ: «ادعوا الله تبارك وتعالى وأنتم موقنون بالإجابة، واعلموا أن الله تعالى لا يستجيب دعاءً من قلب غافل لاهٍ» (أخرجه ابن أبي حاتم عن أبي هريرة).

'ibâdihî liyundira yawma-t-talâqi (15) yawma hum bârizûna lâ yahfâ 'alâ-L-Lâhi minhum šay'u-l-limani-l-mulku-l-yawma li-L-Lâhi-l-Wâhidi-l-Qahhâri (16) l-yawma tujzâ kullu nafsim bimâ kasabat lâ zulma-l-yawma 'inna-L-Lâha sarî'u-l-hisâbi (17).

**Tronant dans les sphères célestes, Il touche de son esprit qui Il veut pour annoncer aux hommes le jour de la résurrection., (15) Ce jour-là, le cœur des hommes sera mis à nu. Aucune de leurs actions n'échappera à Allah. Ce jour-là, à qui appartiendra la puissance suprême? A Allah l'unique, le Tout-Puissant. (16) Ce jour-là chaque âme sera rétribuée suivant ses œuvres. Ce jour-là, aucune injustice ne sera possible. Allah sera prompt à régler les comptes de chacun. (17).**

Dieu parle de Sa Grandeur, de Son Orgueil et de la hauteur de son Trône qui domine toutes ses créatures comme un toit qui les couvre. Pour montrer cela Il a dit: «**Les anges et l'Esprit franchissent ces marches dans l'espace d'un jour, dont la dureté véritable est de cinquante mille ans**» [Coran LXX, 4]. On a rapporté à ce propos que le Trône est fait d'un seul rubis rouge dont la longueur de son diamètre équivaut à cinquante mille ans (de marche), et s'élève de la terre de cinquante mille ans.

«**Il touche de son esprit qui Il veut**» C'est à dire Il jette l'esprit (qui signifie aussi l'inspiraiton) selon son Arrêt sur qui Il veut parmi Ses serviteurs, comme Il a dit ailleurs: «**Il fait descendre son esprit par l'intermédiaire de Ses anges sur qui Il veut. Il met dans leurs bouches cette proclamation: Il n'y a d'Allah que Moi. Craignez-Moi**» [Coran XVI, 2], avec la mission d'avertir les hommes du jour de la résurrection, le jour où tous les hommes du premier au dernier, d'Adam jusqu'à son dernier fils, se rencontreront dans le lieu du rassemblement.

«**Ce jour-là, le cœur des hommes sera mis à nu**» ou suivant un autre traduction: «Tous les hommes comparaîtront devant Lui et rien ne lui sera caché de leurs œuvres».

«**Ce jour-là, à qui appartiendra la puissance suprême? A Allah l'Unique, le Tout-Puissant**» On a parlé de cela en rapportant un hadith dans lequel, Ibn 'Omar à dit que Dieu plie les cieux et la terre de sa main droite et dit: «Je suis le Souverain, Je suis le Très-Fort, Je suis le Tout-Grand! où sont les rois de la terre? où sont les tyrans?» Dans

le même sens, Ibn Abbas a dit: «Avant la survenue de l'Heure, un crieur criera: «Hommes, l'Heure s'est dressée». Aussi bien les morts que les vivants l'entendront. Puis Dieu descendra au ciel inférieur et dira: **«A qui appartient la puissance suprême? A Allah l'Unique, le Tout-Puissant».**

Au jour du jugement dernier, tout homme sera rétribué pour ce qu'il aura accompli dans le bas monde, il ne sera plus lésé ne serait-ce le poids d'un grain de moutarde. Pour la bonne action, Dieu décuplera la récompense et pour la mauvaise Il sanctionnera comme telle et même Il pourra l'effacer s'il le voudra. Dans un hadith divin, le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue-, en attribuant ces mots à son Seigneur, a dit: *«O mes serviteurs, Je me suis interdit toute injustice et Je l'ai interdite entre vous, ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres» Il dit à la fin: «O mes serviteurs, ce ne sont que vos œuvres que Je vous compte et pour lesquelles Je rétribue, alors celui qui trouve du bien, qu'il remercie Dieu, et celui qui trouve autres choses, qu'il ne blâme que lui-même»* **(Une partie d'un hadith rapporté par Muslim d'après Abou Dzarr)**[1].

**«Allah sera prompt à régler les comptes de chacun»** Il jugera tous les hommes comme étant pour Lui une seule personne.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾
وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ ۖ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

**wa 'anḏirhum yawma-l-'âzifati iḏil-qulûbu ladâ-l-ḥanâjiri kâẓimîna mâ**

---

(1) ثبت في صحيح مسلم عن أبي ذر: يا عبادي إني حرمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا ـ إلى أن قال ـ يا عبادي إنما هي أعمالكم أحصيها عليكم ثم أوفيكم إياها، فمن وجد خيراً فيحمد الله تبارك وتعالى، ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه».

lizzâlimîna min hamîmin walâ šafî'in yuta'u (18) ya'lamu hâ 'inata-l-'a'yuni wamâ tuhfî-s-suduru (19) wa-L-Lâhu yaqdî bil-haqqi wal-ladîna yad'ûna min dunihî lâ yaqdûna bišay'in 'inna-L-Lâha huwa-S-Sami'u-l-Basîru (20).

**Avertis-les de l'échéance fatale, du jour où l'angoisse les étreindra à la gorge. Les méchants ne trouveront aucun ami ni intercesseur influent. (18) Allah surprend les regards indiscrets et les secrets des cœurs. (19) Allah décide avec justice. Ceux qu'on invoque à sa place ne peuvent rien décider. Il entend et sait tout. (20).**

A cause de l'épouvante qui se produira au jour de la résurrection, les hommes ressentiront une certaine angoisse à telle enseigne que les cœurs seront (comme serrés) à leurs gorges et ne pourront ni sortir ni retourner à leurs places. Ils seront cois **«nul ne pourra dire un mot s'il n'est autorisé par le Miséricordieux et s'il n'est sincère»** [Coran LXXVIII, 38].

Ce jour-là, les injustes ne trouveront aucun recours à quoi que ce soit du bien. **«Allah surprend les regards indiscrets et les secrets des cœurs»**. Il embrasse, par sa science parfaite, toutes les actions des hommes soient-elles grandes ou infimes, rien ne Lui sera caché. Que les hommes craignent Dieu comme il se doit et sachent qu'il les observe. Il connait la perfidie des regards et ce que recèlent les cœurs. Ibn Abbas donne comme exemple l'homme qui regarde une femme qui lui plait, s'il a l'intention de cohabiter avec elle ou non. **«-Allah décide avec justice»** et juge en toute équité car Il est celui qui entend et qui voit parfaitement et rien ne Lui échappe: **«Il récompense suivant leurs œuvres ceux qui font le mal et décerne une belle récompense à ceux qui font le bien»** [Coran LIII, 31].

Quant à ceux qui invoquent les idoles et les statues en dehors de Lui, qu'ils achent que ces divinités ne décident de rien du tout étant incapables. Dieu observe leurs actions et entend leurs paroles.

۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ

لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ
فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

'awalam yasîrû fîl-'ardi fayanzzurû kayfa kâna 'aqibatu-l-ladîna kânû min qablihim kânû hum 'ašadda minhum quwwatan wa 'âtâran fîl-'ardi fa'ahadahumu-L-Lâhu bidunubihim wamâ kâna lahum mina-L-Lâhi min wâqinl (21) dâlika bi 'annahum kânat ta'tîhim rusuluhum bi-l-bayyinâti fakafarû fa'ahadahumu-L-Lâhu 'innahû qawiyyun šadîdul-'iqâbi (22).

**Que ne parcourent-ils le monde? Ils verraient quelle a été la fin des générations passées. Bien que supérieures par la puissance et les vestiges qu'elles ont laissés, elles ont cependant été punies par Allah. Elles ne purent trouver de protecteur en dehors d'Allah. (21) Des apôtres leur avaient apporté nos signes mais elles les avaient repoussés. Allah les en punit. Il est terrible et implacable dans la répression (22).**

Ceux qui ont traité Mouhammad -qu'Aliah le bénisse et le salue- d'imposteur, ne parcourent-ils pas la terre et constatent ce qu'en fut des générations précédentes qui ont agi de même envers leurs Prophètes et comment Dieu les a punies. Ces générations étaient plus redoutables et plus fortes. Elles ont laissé après elles des monuments et vestiges qu'aucun n'en serait capable de nos jours d'avoir chose pareille. Malgré leur puissance, Dieu les a saisies et anéanties, et elles n'ont pas trouvé de protecteur contre lui.

Pourquoi ces générations ont-elles subi un tel sort? Et Dieu de répondre: «**Des apôtres leur avaient apporté nos signes mais elles les avaient repoussés**» et étaient restées incrédules malgré tout. C'est pourquoi Dieu les a anéanties. Il est certes redoutable dans son châtiment.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ
وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟
ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟ نِسَآءَهُمْ وَمَا كَيْدُ

ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِيٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ
رَبَّهُۥٓ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ فِي ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٦﴾
وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
ٱلْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

walaqad 'arsalnâ Mûsâ bi 'â̂yâtina wa sulṭanin mubînin (23) 'ilâ Fir'awna wa Hâmâna wa Qârûna faqâlû sâḥirun kaḏḏabun (24) falammâ jâ̂'ahum bil ḥaqqi min 'indina qâlû-q-tulû̂ 'abnâ̂'a-l-laḏîna 'â̂manû ma'ahû was-taḥyû nisâ̂'ahum wamâ kaydu-l-kâfirîna 'illâ fî ḍalâlin (25) waqâla Fir'awnu ḏarûnî̂ 'aqtul Mûsâ walyad'u rabbahû̂ 'innî̂ 'aḫâfu 'an yubaddila dînakum 'aw 'an yuẓhira fî-l-'arḍi-l-fasâda (26) waqâla Mûsâ 'innî 'uḏtu birabbî wa rabbikum min kulli mutakabbiri-l-lâ yu'minu bi yawmi-l-ḥisâbi (27).

**Nous envoyâmes Moïse avec nos signes et une autorité inconstestable (23) à Pharaon, Hamon et Coré. Ils le traitèrent de charlatan et d'imposteur. (24) Lorsqu'il leur apporte notre vérité, ils dirent: «Tuez les fils des partisans de Moïse et n'épargnez que les filles.» Mais les manœuvres des impies échouent toujours. (25) Laissez-moi tuer Moïse, dit Pharaon . Qu'il en appelle alors à son Seigneur. Car je crains qu'il ne vous fasse changer de religion et jette ainsi le pays dans le désordre. (26) Moïse dit: «Je demande à Allah, mon Seigneur et le vôtre, de me secourir contre les orgueilleux qui ne croient pas au jour de la résurrection (27).**

Dieu réconforte Son Messager -qu'Allah le bénisse et le salue- de ce qu'il en fut avec son peuple et lui assure qu'il aura le pas sur eux, tout comme Moïse qui avait été triomphé sur Pharaon. Moïse lui apporta et montra les preuves et signes éclatants de son Seigneur, ainsi à Hamon (Haman) son premier ministre et à Coré (Qaroun) qui était à cette époque le plus riche et le plus considéré. Ceux-là traitèrent Moïse tantôt d'un magicien tantôt d'un possédé. **«Lorsqu'il leur apporta notre vérité»** Cette vérité qui fut les signes et les miracles, ils ne trouvèrent de répliques que de dire: **«Tuez les fils des partisans de Moïse et n'épargnez que les filles»**. Comme on a avancé, les ordres de Pharaon furent de deux sortes: Le premier consista à prendre les

précautions contre l'influence de Moïse en l'affaiblissant par le meurtre des mâles (les nouveau-nés) parmi les Bani Israël, laissant les filles vivantes, et le deuxième visa l'humiliation de ce peuple afin qu'il tire mauvais augure de la présence de Moïse et qu'il s'insurge contre lui, comme Dieu le montre dans ce verset: **«Il lui répondirent: «Nous étions malheureux avant ta venue et nous n'avons cessé de l'être après»** [Coran VII, 129]. Mais la ruse des incrédules ne vont qu'en pure perte et échoue toujours. Car Pharaon et son peuple visaient par la décision qu'ils avaient prise, la privation de Moïse des mâles qui formaient en principe ses partisans et ainsi Moïse et son peuple pourraient devenir faibles sans force ni ascendant.

**«Laissez-moi tuer Moïse, dit Pharaon»** -que Dieu le maudisse- et s'il a un Seigneur qui puisse le secourir, qu'il l'appelle, je ne m'en soucierais plus. Ce fut, en vérité, le summum de la rebellion et du reniement de Dieu. Et pour motiver ses propos, il ajouta: **«Car je crains qu'il ne vous fasse changer de religion et jette le pays dans le désordre»** Il craignit que Moïse ne détournât le peuple de sa propre religion suivie jusqu'alors et ne changeât leurs traditions et leur culte, prétendant que par ce faire Moïse aurait semé la corruption sur terre. Pharaon devint comme un prêcheur. Et Moïse de répliquer: **«Je demande à Allah, mon Seigneur et le vôtre, de me secourir contre les orgueilleux qui ne croient pas au jour de la résurrection»** Moïse demanda refuge auprès de Dieu contre le mal de Pharaon qui le menaçait de le tuer, et contre les méfaits des incrédules qui ne croient pas au jour de jugement dernier. Il est cité dans un hadith que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue-, quand il redoutait des gens, invoquait Dieu par ces mots: *«Grand Dieu, nous cherchons refuge auprès de Toi contre leurs maux, et nous Te plaçons en face d'eux».*

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَـٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ
رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ كَـٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ
وَإِن يَكُ صَـٰدِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يَـٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَـٰهِرِينَ فِى ٱلْأَرْضِ فَمَن

يَنصُرُنَا مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَاۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ
أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

**waqâla rajulum-mu'minun min 'â̂li Fir'awna yaktumu 'imânahû̂ '-ataqtulûna rajulan 'ay-yaqûla rabbiya-L-Lâhu waqad jâ̂'akum bil-bayyinâti mir-rabbikum wa-'iy-yaku kâḏiban fa 'alayhi kaḏibuhû wa 'iy-yaku ṣâdiqan yuṣibkum ba'ḍu-l-laḏî ya'idukum 'inna-L-Lâha lâ yahdî man huwa musrifun kaḏḏâbun (28) yâ qawmi lakumu-l-mulku-l-yawma ẓâhirîna fîl-'arḍi famay-yanṣurnâ mim ba'si-L-Lâhi 'in jâ̂'anâ qâla Fir'awnu mâ̂ 'urikum 'illâ mâ̂ 'arâ wamâ̂ 'ahdikum 'illâ sabîlar-rašâdi (29).**

**Un croyant de la suite de Pharaon, qui dissimulait sa foi, dit:«Tuerez-vous un homme parce qu'il dit: «Mon Maître est Allah?» et qu'il apporte des preuves de votre Seigneur. S'il ment, son mensonge retombera sur lui, s'il est sincère, un des fléaux dont il vous menace s'abattra sur vous. Allah ne dirige ni les méchants ni les incrédules. (28)O mon peuple, poursuivit le croyant, aujourd'hui le pouvoir est à vous et votre autorité s'étend à tout le pays. Mais qui vous défendra si Allah sévit contre vous?» Pharaon répliqua: «Je vous dis ce que je crois être la vérité et la solution que je vous indique est sûrement la bonne» (29).**

Cet homme croyant était un des coptes du peuple de Pharaon. D'autres ont précisé qu'il était l'un des fils d'Israël, ce qui est illogique, car s'il était ainsi, Pharaon en écoutant ces dires, l'aurait puni sans merci. Ibn Abbas ajouta que deux personnes du peuple de Pharaon étaient des croyants: cet homme et la femme de Pharaon. Cet homme avait dit à Moïse qui a tué un copte: **«O Moïse, les maîtres de la ville sont en train de signer ton décret de mort»** [Coran XXVIII, 20]. Il dissimulait sa foi devant les coptes ses coreligionnaires, et ne se montra comme croyant qu'en ce jour-là. Il leur dit: **«Tuerez-vous un homme parce qu'il dit: «Mon Maître est Allah!».**

A ce propos Al-Bokhari a cité dans son Sahih que Ourwa Ben Az-Zoubayr demanda à Abdullah Ben 'Amr Ben Al-'As: «Raconte-moi le pire des méfaits qu'a subi le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- de la part des polythésites». Il répondit: «Le Messager de

Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- priait au sein de la Ka'ba quand 'Ouqba Ben Abi Moua'it vint et roula son vêtement sur le cou du Prophète avec force voulant l'étrangler. A ce moment Abou Bakr arriva, prit 'Ouqba par l'épaule et le poussa pour l'éloigner en récitant: **«Tuerez-vous un homme parce qu'il dit: «Mon Maître est Alalh», et qu'il apporte des preuves de votre Seigneur».**

Comment oserez-vous tuer un homme alors qu'il vous a apporté des preuves évidentes de votre Seigneur et la vérité même! **«S'il ment, son mensonge retombera sur lui; s'il est sincère, un des fléaux dont il vous menace s'abattra sur vous».** Il est donc très logique de le laisser sans lui causer aucun mal, Dieu le punira s'il s'avèrera qu'il a forgé un mengonge quelconque sur Son compte. S'il dit la vérité, il vous met en garde contre ce dont il vous menace et qui vous atteindra dans les deux mondes. Car **«Allah ne dirige pas les méchants ni les incrédules»** Ce que nous remarquons de ses actes et paroles, c'est qu'il est sincère autrement Dieu ne l'aurait pas dirigé.

Puis ce croyant alerta ses concitoyens de la disparation des bienfaits de Dieu et de Sa vengeance, en leur disant: **«O mon peuple, aujourd'hui le pouvoir est à vous et votre autorité s'étend à tout le pays».** C'est à dire: Dieu vous a octroyé ce grand royaume et une grande puissance, observez donc ces bienfaits en Lui étant reconnaissants, et croyez en ce Prophète en vous méfiant de la vengeance divine et ses représailles si vous traitez Son Prophète de menteur. Enfin il les prévint: **«Mais qui nous défendra si Allah sévit contre nous?»** Sachez que ni votre armée puissante ni vos richesses ne pourraient vous délivrer de la rigueur de Dieu.

En répondant aux conseils de ce croyant, Pharaon dit: **«Je vous dis ce que je crois être la vérité...»** et je ne veux pour vous comme sort que ce que je le veux pour moi-même. En vérité, Pharaon mentait car il a constaté la sincérité de Moïse et de son message, car Moïse lui avait dit: **«Tu sais bien, Pharaon, que des preuves aussi évidentes ne peuvent émaner que du Maître des cieux et de la terre»** [Coran XVII, 102], et pour affirmer cela, Dieu a dit ailleurs: **«Bien que convaincus, ils les repoussèrent par orgueil et par malignité»** [Coran XXVII, 14].

Pharaon ajouta: **«... et la solution que je vous indique est sûrement la**

**bonne»** en vous appelant à la vérité et vous dirigeant vers le chemin de la rectitude. Il mentait encore malgré la soumission de ses sujets à son autorité et à ses conseils: **«La cour prit le parti de Pharaon, bien que celui-ci manquât de sagesse»** [Coran XI, 97]. En effet, Pharaon a égaré son peuple et causé son périssement ainsi que le sien. Ile est cité dans un hadith: «Dieu interdit l'accès du Paradis à tout gouverneur auquel Il lui a confié l'autorité et qui mourra en trompant ses sujets, bien que l'odeur du Paradis se fera sentir à une distance de cinq cent ans de marche».

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ (٣٠) مِثْلَ
دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ (٣١)
وَيَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ ٱلتَّنَادِ (٣٢) يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ
مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ (٣٣) وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن
قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن
يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ
(٣٤) ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ
ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ
(٣٥)

wa qâla-l-lad̲î 'âmana yâ qawmi 'innî 'aḫâfu 'alaykum mit̲la yawmi-l-
'aḥzabi (30) mit̲la da'bi qawmi Nûḥin wa 'Âdin wa T̲amûda wal-lad̲îna
mim-ba'dihi wamâ-L-Lâhu yurîdu ẓulma-l-lil'ibâdi (31) wayâ qawmi
'innî 'aḫâfu 'alaykum yawma-t-tanâdi (32) yawma tuwallûna mudbirîna
mâ lakum mina-L-Lâhi min 'âṣimin wa may-yuḍlili-L-Lâhu famâ lahû
min hâdin (33) walaqad jâ'akum Yusufu min qablu bil-bayyinâti famâ
ziltum fî šakkin mimmâ jâ'akum bihî ḥattâ 'id̲â halaka qultum lay-
yab'at̲a -L-Lâhu mim b'adihî rasûlan kad̲âlika yuḍillu-L-Lâhu man
huwa musrifun murtâbun -i- (34) l-lad̲îna yujâdilûna fî 'âyâti-L-Lâhi
biġayri sulṭanin 'atâhum kabura maqtan 'inda-L-Lâhi wa 'inda-l-lad̲îna

'â^manû kaḏâlika yaṭba'u-L-Lâhu 'alâ kulli qalbin mutakabbirin jabbarin (35).

**«O mon peuple, continua le croyant, je crains que vous ne subissiez le même sort que les peuples coalisés, (30) comme ceux de Noé, de Thémoud et comme ceux qui leur ont succédé. Allah ne souhaite pas de sévir contre ses serviteurs. (31) O mon peuple, j'appréhende pour vous le jour du châtiment. (32) Le jour où vous reculerez en déroute, où vous ne trouverez nul appui contre Allah. Celui qu'Allah égare ne saurait trouver d'autre guide» (33) Joseph était déjà venu parmi vous avec des preuves. Vous n'avez cessé d'en douter jusqu'au jour de sa mort. Vous dits alors: «Allah n'enverra plus jamais de Prophète après lui.» C'est ainsi qu'Allah égare les méchants et les sceptiques. (34) Ceux qui discutent sans preuve sur les signes d'Allah s'attirent sa colère et celle des croyants. C'est ainsi qu'Allah endurcit le cœur des orgueilleux et des despotes. (35).**

Ce croyant (du peuple de Pharaon) mit ses concitoyens en garde contre le châtiment de Dieu dans les deux mondes comme il en fut des peuples passés qui ont traité leurs Prophètes de menteurs tels que le peuple de Noé, de 'Ad, de Thémoud et d'atures qui sont venus après eux. Rien n'a pu repousser ce châtiment. Dieu ne tolère pas l'injustice envers ses serviteurs. Il les a punis à cause de leur incrédulité, de leurs péchés et de leur rebellion contre ses Prophètes qu'Il leur a envoyés.

**«O mon peuple, j'appréhende pour vous le jour du châtiment»**. Ce jour-là, la terre s'agitera, se fendra d'un bout à l'autre, et se mettra en marche sous les pieds des hommes qui prendront la fuite en interpellant les uns les autres.

Quant au commentaire de Ad-Dahak, il est le suivant: Ce jour-là on fera venir la Géhenne, et à son approche, les hommes la fuiront. Mais les anges les repousseront en les rendant au lieu du rassemblement. Tel est le sens des dires de Dieu: **«Les anges se tiendront sur les côtés...»** [Coran LXIX, 17].

On a dit aussi: «Ce jour-là, un ange se tiendra auprès de la Balance. Lorsque les œuvres d'un homme seront pesées, il criera tout haut: «Or un tel est un bienheureux et ne connaitra plus la misère». Si par contre les œuvres seront légères dans la balance, il criera: «Un tel

est un damné pour toujours». On a dit enfin qu'on a donné à ce jour l'épithète: «Le jour de l'interpellation» à cause de la discussion qui aura lieu entre les élus du Paradis et les réprouvés de l'Enfer. Les premiers diront aux autres: **«Voici que se réalisent les promesses de notre Seigneur. Et celles qu'il vous a faites se réalisent-elles pour vous?» Ils répondront: Oui»** [Coran VII, 44] Et les damnés supplieront les bienheureux: **«Déversez sur nous un peu d'eau ou un peu de joies qu'Allah vous a prodiguées.». Ils répondront: «Allah interdit l'un et l'autre aux infidèles»** [Coran VII, 50].

Les incrédules, ce jour-là, battront en retraite sans trouver aucun défenseur contre Dieu. Personne ne dirige celui que Dieu égare.

**«Joseph était déjà venu parmi vous avec des preuves»** Avant Moïse, Dieu avait envoyé Joseph (youssof) aux habitants de l'Egypte, en tant que Prophète -que Dieu le salue- qui devint un intendant très puissant. Il appelait, en toute justice, ce peuple à adorer Dieu, mais eux n'avaient cru en lui qu'après avoir été investi du pouvoir au début des sept années de la disette. Le peuple de l'Egypte dit après: **«Allah n'enverra plus jamais de Prophète après lui»** à cause de son incrédulité. **«C'est ainsi qu'Allah égare les méchants et les sceptiques»**. Donc votre cas est pareil à celui que Dieu égare et qui a commis d'excès à son propre détriment et dont le cœur est sceptique.

**«Ceux qui discutent sans preuve sur les signes d'Allah»** qui repoussent la vérité par l'erreur, qui controversent au sujet de signes de Dieu sans avoir reçu quelque argument d'autorité, mais plutôt ils recourent à des raisonnements non fondés, ceux-là Dieu les méprise et les abhorre. Ainsi que tous les autres croyants les méprisent, car, de telles personnes n'ordonnent un acte de bien ni déconseillent un répréhensible. Leurs cœurs sont comme scellés. C'est pourquoi Dieu a dit ensuite **«Allah endurcit le cœur des orgueilleux et des despotes»** qui se détournent de la vérité.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَٰبَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ

لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ
(٣٧)

wa qâla Fir'awnu yâ Hâmânu-bni lî ṣarḥan la 'allî 'ablugu-l-'asbâba (36) 'asbâba-s-samâwâti fa 'aṭṭali'a 'ilâ 'ilâhi Mûsâ wa 'innî la'aẓunnuhû kâḏiban wa kaḏâlika zuyyina li Fir'awna sû'u 'amalihî wa ṣudda 'ani-s-sabîli wamâ kaydu Fir'awna 'illâ fî tabâbin (37).

**Pharaon dit: «O Hamon, construis-moi une tour. Peut-être atteindrai-je les sphères célestes. (36) Les sphères où je rencontrerai le Allah de Moïse car je tiens celui-ci pour menteur». C'est ainsi que Pharaon s'illusionna sur la sagesse de ses décisions et s'écarta de la bonne voie. Ses projets échouèrent. (37).**

Pharaon, dans sa rebellion et son opiniâtreté, demanda à son ministre Hamon (Haman) de lui construire une tour, (faite de briques en terre cuite) peut-être parviendra-t-il aux voies qui mènent au ciel. Du sommet de cette tour, il pourra, comme il prétendit, voir le Seigneur de Moïse. L'incrédulité embellit à Pharaon la noirceur de ses actes, voulant, par cela, faire croire à son peuple qu'il arriverait certainement à des choses qui refuteraient les dires de Moïse -que Dieu le salue- Mais «**ses projets échouèrent**», il essuya un échec et sa ruse fut anéantie.

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ (٣٨) يَٰقَوْمِ
إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ (٣٩) مَنْ
عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ
أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ
(٤٠)

wa qâla-l-laḏî 'âmana yâ qawmi-t-tabi'ûni 'ahdikum sabîla-r-rašâdi (38)
yâ qawmi 'innamâ hâḏihi-l-ḥayâtu-d-dunyâ matâ'un wa 'inna-l- 'âḫirata
hiya dâru-l-qarâri (39) man 'amila sayyi'atan falâ yujzâ 'illâ miṯluhâ

waman ‘amila ṣâlihan min ḏakarin ’aw ’unṯa wa huwa mu’minun fa-’ûlâ’ika yadḫulûna-l-jannata yurzaqûna fîha biġayri ḥisâbin (40).

**Le croyant disait encore: «O mon peuple, écoutez-moi, je vous indique le chemin du salut. (38) O mon peuple, la vie de ce monde est éphémère. seule est durable la vie future. (39) Celui qui fait le mal ne récoltera que le mal. Celui qui fait le bien, homme ou femme, et qui aura cru ira au ciel. Il jouira de tous les biens à satiété. (40).**

A ceux qui se sont révoltés, auront préféré la vie de ce monde et oublié le Tout-Puissant, le croyant dit: **«O mon peuple, écoutez-moi, je vous indique le chemin du salut»** et non celui de Pharaon qui a prétendu être le vrai. Puis il les exhorta à mépriser ce bas monde qu'ils ont préféré à l'autre en mécroyant à Moïse, le Prophète de Dieu -paix soit sur lui-. **«La vie de ce monde est éphémère»** qui ne tardera pas à s'évanouir **«Seule est durable la vie future»** où on ne pensera ni à un changement ni à un déménagement, plutôt elle est l'éternité dans une demeure de félicité, ou une fournaise pour ceux qui auront mécru. Qu'ils sachent, hommes et femmes, que celui qui a commis une mauvaise action ne sera récompensé que de sa pareille, et celui qui a fait du bien en étant croyant, entrera au Paradis où il recevra tout ce qu'il désire à profusion.

۞ وَيَٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾ تَدۡعُونَنِي
لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ
ٱلۡغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي
ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾
فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ
بِٱلۡعِبَادِ ﴿٤٤﴾ فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ
ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٥﴾ ٱلنَّارُ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۖ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ
ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٦﴾

**wa yâ qawmi mâlî 'ad'ukum 'ilâ-n-najâti wa tad'unanî, 'ilâ-n-nâri (41) tad'unanî li 'akfura bi-L-Lâ hi wa 'ušrika bihî mâ laysa lî bihî 'ilmun wa 'ana 'ad'ukum 'ilâ-l-'Azizi-l- affari (42) lâ jarama 'annamâ tad'unanî '-ilayhi laysa lahû da'watun fî-d-dunyâ walâ fîl-'â hirati wa 'anna maraddanâ 'ilâ-L-Lâhi wa 'anna-l-musrifîna hum aṣhâbu-n-nâri (43) fasatadkurûna mâ 'aqûlu lakum wa 'ufawwiḍu 'amrî 'ilâ-L-Lâhi 'inna-L-Lâha Baṣirum-bil'ibâdi (44) fawaqâhu-L-Lâhu sayyi'âti mâ makarû wa ḥâqa bi 'âli Fir'awna sû'u-l-'Adâbi (45) n-nâru yu'raḍûna 'alayhâ ġuduwwan wa 'ašiyyan wa yawma taqûmu-s-sâ'atu 'adhilû 'âla Fir'awna 'ašadda-l-'adâbi (46).**

**«O mon peuple, je cherche à vous engager dans la voie du salut et vous à m'entraîner dans l'enfer. (41) Vous me conviez à renier Allah et à lui donner d'obscurs associés alors que je veux vous convertir au Puissant et au Miséricordieux. (42) En vérité, les divinités que vous me vantez sont sans influence dans ce monde comme dans l'autre. Nous ferons tous retour à Allah et les méchants périront en enfer. (43) Vous vous souviendrez un jour de mes paroles. Je me fie à Allah pour sa connaissance des hommes»(44) Allah protégea le croyant contre les embûches des Egyptiens et c'est sur les partisans de Pharaon que s'abattit le châtiment. (45) Ils sont conduits, matin et soir, devant l'enfer et, au jour de la résurrection, Allah dira: «Trainez-les au plus atroce des supplices»(46).**

Pourquoi ô mon peuple, repartit le croyant, je vous appelle au salut en n'adorant que Dieu seul - à Lui la puissance et la gloire- et croyant au Prophète qu'Il vous a envoyé et **«vous me conviez à renier Allah et à Lui donner d'obscurs associés»** sans preuves évidentes plutôt par ignorance **«alors que je veux vous convertir au Puissant et au Miséricordieux»** Lui qui absout les péchés de quiconque revient à Lui repentant. Ces divinités auxquelles vous m'appelez ne sont que des idoles et statues qui ne peuvent ni nuire ni être utiles. **«Quel est plus grand égaré que celui qui prie en dehors d'Allah une idole muette jusqu'au jour de la résurrection une idole indifférente à ses suppliques»** [Coran XLVI, 5]. Nous ferons tous retour à Dieu et Il nous rétribuera selon nos œuvres, **«et les méchants périront en enfer»** pour prix de leur impiété. **«-Vous vous souviendrez un jour de mes paroles»** et saurez la sincérité de mes propos en vous exhortant à être croyants et en vous interdisant à faire le mal et à persévérer dans l'incrédulité. Vous vous en

souviendrez et vous regretterez vos actes un jour où toute contrition ne serait acceptée. **«Je me fie à Allah»** en demandant son secours après ma séparation de vous **«pour sa connaissance des hommes»** car Il connait parfaitement Ses serviteurs: ceux qui méritent d'être dirigés et ceux qui demeurent égarés malgré tout. Il détient les arguments décisifs, la sagesse idéale et le pouvoir absolu.

Tels furent les propos et les exhortations de ce croyant du peuple de Pharaon. Et pour le récompenser, Dieu le préserva des méchantes ruses des impies dans les deux mondes, **«et c'est sur les partisans de Pharaon que s'abattit le châtiment»**, la noyade dans le bas monde et l'enfer dans l'autre. Leurs âmes sont exposées au feu matin et soir jusqu'au jour du jugement dernier. Ce jour-là, leurs âmes joindront leurs corps pour être précipités dans la Géhenne. L'ordre sera donné: **«Trainez-les au plus atroce des supplices».**

Les exégètes parmi les gens de la Sunna ont déduit de ce qui précède que le supplice de «l'isthme» est appliqué dès l'enterrement, en se basant sur ce verset: **«Ils sont conduits, matin et soir, devant l'enfer».** A ce propos, Aicha -que Dieu l'agrée- a rapporté que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- entra chez elle alors qu'une femme juive s'y trouvait et elle lui disait: «Ne pensez-vous pas que vous allez être éprouvés dans vos tombes?» En l'entendant, le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- s'effraya et répondit: *«Plutôt ce sont les juifs qui y seront éprouvés». Et Aicha de poursuivre: «Nous demeurâmes ainsi plusieurs jours, puis le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- dit «Or, les hommes seront éprouvés dans leurs tombes», et dès lors il demandait refuge contre le tourment de la tombe»* ***(Rapporté par Mouslim et Ahmed)***[1].

Suivant une version de Boukhari, Aicha rapporte qu'une femme juive entra chez elle et dit: «Nous demandons refuge auprès de Dieu

---

(1) روي عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله ﷺ دخل عليها وعندها امرأة من اليهود، وهي تقول: أشعرت أنكم تفتنون في قبوركم؟ فارتاع رسول الله ﷺ وقال: «إنما يفتن يهود»، قالت عائشة: فلبثنا ليالي ثم قال رسول الله ﷺ: «ألا إنكم تفتنون في القبور»، قالت عائشة رضي الله عنها: فكان رسول الله ﷺ بعد، يستعيذ من عذاب القبر.

contre le tourment de la tombe». En demandant le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- à ce sujet, il lui répondit: «Le tourment de la tombe est une vérité» Aicha ajouta: «Dès lors, j'entendais le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue-, après chaque prière, se réfugier du tourment de la tombe».

Ibn Abi Hatem rapporte que Abdullah Ben Mass'oud a dit, en remontant ce hadith au Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue-: «Les âmes des martyrs sont dans les ventres des oiseaux verts qui circulent partout au Paradis. Les âmes des enfants des croyants dans les ventres d'oiseaux qui voltigent là où ils veulent au Paradis, puis reviennent pour s'abriter dans des lanternes accrochées au Trône. Tandis que les âmes de la famille de Pharaon sont dans les ventres des oiseaux noirs qui sont exposés à l'enfer matin et soir sans cesse».

Ibn Omar -que Dieu l'agrée- rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Lorsque l'un d'entre vous meurt, on lui montrera, nuit et jour, sa place: s'il est un élu du paradis, il y entrera; et s'il est un damné de l'Enfer, il y entrera. On lui dira: «Voilà ta place où Dieu - à Lui la puissance et la gloire- t'a réservée pour le jour de la résurrection»* ***(Rapporté par Boukhari, Mouslim et Ahmed)***[1]

وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ
تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ
﴿٤٩﴾ قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا

(1) عن ابن عمر رضي الله عنهما قال، قال رسول الله ﷺ: «إن أحدكم إذا مات عرض عليه مقعده بالغداة والعشي إن كان من أهل الجنة، فمن أهل الجنة، وإن كان من أهل النار فمن أهل النار، فيقال هذا مقعدك حتى يبعثك الله عزّ وجل إليه يوم القيامة» (أخرجه الشيخان والإمام أحمد).

وَمَا دُعَـٰٓؤُا۟ ٱلْكَـٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَـٰلٍ ﴿٥٠﴾

wa 'id yataḥâjjûna fî-n-nâri fayaqûlu-ḍ-ḍu'afâ'u lil-ladîna-s-stakbarû '-innâ kunnâ lakum taba'an fahal 'antum mugnûna 'annâ naṣibam-mina-n-nâri (47) qâla-l-ladîna-s-takbarû 'inâ kullun fîhâ 'inna-L-Lâha qad ḥakama bayna-l-'ibâdi (48) wa qala-l-ladîna fî-n-nâri liḫazanati jahannama-d-'û rabbakum yuḫaffif 'annâ yawmam minal' adâbi (49) qâlû' awalam taku ta'tikum rusulukum bil-bayyinâti qâlû balâ qâlû fad'û wamâ du 'â'û-l-kâfirîna 'illâ fî ḍalâlin (50).

**Au cours de leurs discussions en enfer, les faibles diront aux puissants: «Nous vous avons fidèlement servis sur terre. Pouvez-vous atténuer tant soit peu notre supplice en enfer?» (47) Les puissants répondront: «Notre sort est le même. Allah a rendu son arrêt entre les hommes» (48) Les damnés diront aux gardiens de l'enfer: «Intervenez près de votre Seigneur pour qu'Il adoucisse un peu notre supplice» (49) Les gardiens répondront: «Des Prophètes ne vous ont-ils pas été envoyés avec des révélations? «Oui, approuveront-ils. «Alors, priez». Mais hélas! les prières des incrédules ne trouvent pas d'échos (50).**

Les damnés de l'Enfer, y compris Pharaon et son peuple, s'y disputeront et les uns accuseront les autres. Les faibles diront aux orgueilleux qui s'étaient pris pour puissants: Nous vous avons suivis dans le bas monde et vous nous avez égarés, pouvez-vous maintenant nous soulager en nous préservant d'une partie de ce feu?. Les autres de répondre: Nous ne pouvons rien faire pour vous, nous y sommes plongés comme vous. Dieu a déjà jugé entre Ses serviteurs et son verdict est prononcé et il est irrévocable. Il inflige à chacun d'entre nous et vous la part du châtiment qu'il mérite, comme Dieu l'a montré dans ce verset: **«Le supplice sera double pour tous. Mais vous ne savez pas ce qui vous attend»** [Coran VII, 38].

Les damnés, désespérés, se retourneront vers les gardiens de l'Enfer en leur suppliant: **«Intervenez près de votre Seigneur pour qu'il adoucisse un peu notre supplice»** car, ils sauront que Dieu - à Lui la puissance et la gloire- n'exaucera plus leurs supplications, et ils n'auront recours qu'aux gardiens pour intervenir en leur faveur. Ils demanderont l'allègement du supplice du feu ne serait-ce que pour une

seule journée ou même une fraction. Ces gardiens leur répondront en les réprimandant: «**Des Prophètes ne vous ont-ils pas été envoyés avec des révélations?**» Ils les affronteront par des arguments clairs et décisifs. Ils avoueront: «oui» et les gardiens de leur répliquer: «Alors, priez et invoquez Dieu». Débrouillez-vous, quant à nous, nous ne saurons à le faire à votre place, mais soyez sûrs que vous ne serez jamais exaucés. Tel est le sens des dires divins: «**Mais hélas! Les prières des incrédules ne trouvent pas d'échos**».

إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ
(٥١) يَوْمَ لَا يَنفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ
(٥٢) وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ (٥٣) هُدًى
وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ (٥٤) فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ
لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ (٥٥) إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ
فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا
هُم بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (٥٦)

'innâ lanansuru rusulana wa-l-lad̲îna 'â manû fîl-hayâti-d-dunyâ wa yawma yaqûmu-l-'ašhâdu (51) yawma la yanfa'u-z-zâlimîna ma'd̲iratuhum wa lahumu-l-la'natu wa lahum sû'û-d-dâri (52) wa laqad 'â taynâ Mûsa-l-hudâ wa 'awratnâ banî 'Isrâ'îla-l-kitâba (53) hûdan-wa d̲ikrâ li 'ulî-l 'albâbi (54) fas-bir 'inna wa'da-L-Lâhi haqqun was-taġfir lid̲ambika wa sabbih bi hamdi rabbika bil 'ašiyyi wal 'ibkâri (55) 'inna-l-lad̲îna yujâdilûna fî 'â yâti-L-Lahi biġayri sultanin 'atâhum 'in fî sudurihim 'illâ kibrun mâ hum bibâliġîhi fasta'id̲ bi-L-Lâhi 'innahû huwa-S-Sami'u-l-Basîru (56).

**Nous ferons triompher nos Prophètes et les croyants en ce monde et au jour du jugement dernier. (51) Le jour où les excuses des méchants ne seront pas admises, le jour où eux-mêmes seront maudits et relégués dans un affreux séjour. (52) Nous indiquâmes à Moïse la bonne voie et léguâmes le Livre aux fils d'Israël (53) pour servir de guide et d'avertissement aux**

**hommes sensés. (54) Patiente, les promesses d'Allah se réaliseront. Demande le Pardon de tes péchés et chante les louanges de ton Maître, soir et matin. (55) Ceux qui discutent sans preuve sur les signes d'Allah sont rongés par un orgueil qu'ils ne satisfont jamais. Réfugie-toi dans le sein d'Allah qui entend et voit tout (56).**

Certains Prophètes -paix soit sur eux- ont été tués par leurs propres peuples tels que Yahia (Jean), Zacharie et Cha'ya (Isaïe), ou ont laissé leur peuple en émigrant vers leur Seigneur tel qu'Abraham, ou ont été élevés au ciel tel que Jésus. La question qui se pose: Comment Dieu a secouru les uns et les autres dans le bas monde? Deux réponses sont données par Ibn Jarir:

1 - La plupart des Prophètes furent secourus et on ne tient pas compte du sort de quelques-uns, car le sens est général.

2 - Il se peut que ce soit le triomphe que Dieu a accordé à leurs peuples après eux, comme furent ses représailles contre les peuples de Yahia et Zacharie en donnant le pouvoir à leurs ennemis qui les ont massacrés et humiliés. Quant à ceux qui ont tramé un complot (parmi les juifs) pour tuer Jésus, furent anéantis et humiliés par les Romains et ce fut un grand secours. Telle est la coutume de Dieu qui consiste à faire triompher Ses serviteurs croyants sur leurs ennemis. C'est pourquoi Il a anéanti les peuples de Noé, de 'Ad, de Thémoud, de Rass, de Loth et les Médianites, ceux qui avaient renié la vérté et avaient traité les Prophètes d'imposteurs, et, en d'autre part, Il a sauvé les croyants sans faire périr aucun d'entre eux.

Quant à notre Prophète Mouhammad -qu'Allah le bénisse et le salue-, son triomphe divin apparut dans plusieurs circonstances: Sa parole fut la plus haute, sa religion abrogea toutes les autres religions précédentes, son émigration de La Mecque vers Médine où il trouva une grande foule des partisans, la victoire sur les polythésites le jour de Badr en tuant une partie d'entre eux et captivant une autre, la conquête de la Mecque d'où il fut expulsé, ainsi que les conquêtes d'autres pays et régions de la presqu'ile arabique au point où les hommes entrèrent en masse dans la religion de Dieu. Après son départ, les califes purent continuer les conquêtes et les invasions jusqu'à ce que le message pût parvenir tant à l'ouest qu'à l'est et

l'Islam ne cessa d'être la religion la plus glorieuse et restera ainsi jusqu'au jour de la résurrection.

**«Nous ferons triompher nos Prophètes et les croyants...»** le jour de la résurrection d'une façon plus solennelle et magnifique. **«Le jour où les excuses des méchants ne seront plus admises»** et ne pourront plus se racheter par quoi que ce soit pour être sauvés du supplice qui les attend. Ils seront maudits en ne bénéficiant plus de la miséricorde divine et ils auront l'enfer la pire des demeures..

**«Nous indiquâmes à Moïse la bonne voie»** en lui révélant la Direction et la lumière, **«et léguâmes le Livre aux fils d'Israël»** ainsi que la fin heureuse en noyant leur ennemi Pharaon et son peuple, en faisant d'eux leurs héritiers, et en leur donnant le Livre (le Pentateuque) comme une Direction et un Rappel adressés aux hommes doués d'intelligence.

Quant à toi ô Mouhammad: **«Patiente, les promesses d'Allah se réaliseront».** Nous te ferons triompher sur tes ennemis, nous assurerons à toi et aux croyants la belle destinée car la promesse de Dieu est vraie et Il la tiendra. Ce que nous t'avons raconté est la vérité sans aucun doute. **«Demande le pardon de tes péchés»** qui constitue une incitation aux musulmans d'implorer le pardon de leur Seigneur, de célébrer Ses louanges sans cesse matin et soir.

**«Ceux qui discutent sans preuve sur les signes d'Allah»** en repoussant la vérité par l'erreur et ne prodiguant aucun argument valable, ceux-là **«sont rongés par un orgueil qu'ils ne satisfont jamais»** et n'atteindront jamais leur but à cause de leur écartement de la voie de la vérité et leur mépris de ceux qui la suivent. **«Réfugie toi dans le sein d'Allah»** pour que ta destinée ne soit pas comme la leur. Dieu entend parfaitement leur discussion et voit tous leurs actes.

لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِىٓءُ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ لَّا

رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

laḫalqu-s-samâwâti wal-'arḍi 'akbaru min ḫalqi-n-nâsi walâkinna 'akṯ ara-n-nâsi lâ ya'lamûna (57) wamâ yastawî-l-'a'mâ wa-l-baṣiru wa-l-laḏ îna 'â manu wa 'amilû-ṣ-ṣâliḥâti walâ-l-musî''u qalilam-mâ tataḏ akkarûna (58) 'inna-s-sâ'ata la'â tiyatu-l-lâ rayba fîha walâkinna 'akṯara-n-nâsi lâ yu'minûna (59).

**La création des cieux et de la terre est une œuvre autrement considérable que celle du genre humain. Mais la plupart des hommes l'ignorent. (57) L'aveugle et celui qu voit ne sont pas comparables. Pas plus qu'on ne saurait comparer les croyants qui font le bien avec les méchants. Que les hommes réfléchissent peu. (58) La fin du monde arrivera sans aucun doute. Mais la plupart des hommes n'y croient pas. (59).**

Dieu recréera toutes les créatures au jour de la résurrection, et ce sera pour lui une chose facile, tout comme Il a créé auparavant les cieux et la terre dont leur création est plus grande que celle du genre humain. Celui qui peut le plus, à plus forte raison, peut le moins, comme Il a dit ailleurs: «**Ne voient-ils pas qu'Allah qui a créé sans la moindre peine le ciel et la terre est à plus forte raison capable de ressusciter les morts? Il est tout-puissant**» [Coran XLCVI, 33]. La plupart des hommes ne méditent pas cela et n'y réfléchissent pas non plus, tout comme les arabes idolâtres avouaient que Dieu a créé les cieux et la terre et pourtant ils reniaient la résurrection par obstination et par rebellion.

Dieu propose ensuite la parabole de l'aveugle et celui qui voit qui ne sont pas égaux pas plus que les croyants et les pervers. Petit est le nombre de ceux qui réfléchissent. «**La fin du monde arrivera sans aucun doute**» ce jour-là est inéluctable, mais la plupart des hommes le renient et n'y croient pas.

وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

wa qâla rabbukum-d-'unî 'astajib lakum 'inna-l-ladîna yastakbirûna 'an 'ibâdatî sayadhulûna jahannama dâhirîna (60).

**Votre Seigneur a dit: «Invoquez-moi. Je vous répondrai. Ceux qui refusent de me servir par orgueil entreront tête basse en enfer» (60).**

Par Sa grâce et Sa générosité, Dieu recommande aux hommes de l'invoquer en leur promettent de les exaucer. Ka'b Al-Ahbar a dit: «La communauté musulmane a été gratifiée de trois faveurs que seul un Prophète a eu pareilles: Lorsque Dieu envoyait un Prophète, Il lui disait: «Sois témoin contre ton peuple», et Il a fait de la communauté musulmane des témoins contre les autres peuples. Il disait au Prophète: «Je ne veux pas t'imposer de charges supplémentaires dans la pratique de la religion» et Il a dit aux musulmans: **«Sa religion ne comporte aucune obligation pénible»** [Coran XXII, 78]. Il lui ordonnait: «Invoquez-moi et Je vous exaucerai» et a dit à cette communauté: **«Invoquez-moi. Je vous répondrai».**

L'imam Ahmed rapporte, d'après An-Nou'man Ben Bachir -que Dieu l'agrée- que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «L'invocation est l'adoration même» et il a récité: **«Votre Seigneur a dit: «Invoquez-moi. Je vous répondrai. Ceux qui refusent de me servir par orgueil entreront tête basse en enfer».**

Mouhammad Ben Sa'id raconte que lorsque Mouhammad Ben Maslama Al-Ansari mourut, nous trouvâmes dans le fourreau de son sabre une feuille qui contenait: «Au nom de Dieu le Miséricordieux, le Très Miséricordieux. J'ai entendu le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- dire: «Dans le reste de votre vie, il y aura des moments où votre Seigneur accordera de ses gratications, choisissez donc ces moments opportuns. Il se peut que votre invocation coïncide le moment où vous bénéficierez de ses dons, et quiconque saisira cette chance ne serait plus jamais malheureux».

Ceux qui se croient trop grands pour invoquer et adorer Dieu entreront bientôt, humiliés, dans la Géhenne. La Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Au jour de la résurrection, les orgueilleux seront rassemblés ayant l'aspect des humains mais le corps d'une petite fourmi et humiliés, jusqu'à ce qu'ils soient précipités dans une geôle à l'Enfer appelée: «Boulos» où ils seront touchés par

le feu le plus ardent, et boiront le jus des transpirations des damnés de l'Enfer».

Wahib Ben Al-ward rapporte qu'un homme lui a raconté: «Tandis je marchais dans le pays des Romains, j'entendis une voix du sommet d'une montagne dire: «Seigneur, je m'étonne de celui qui Te connait bien et met son espoir dans un autre. Seigneur, je m'étonne de celui qui Te connait bien et demande à un autre de lui combler ses besoins». Puis cette voix poursuivit: «Seigneur, je m'étonne de celui qui Te connait bien comment il ose s'exposer à Ton courroux en demandant la satisfaction d'un autre que Toi». Je demandai alors à ce crieur: «Es-tu un humain ou un génie?» -Un humain, répondit-il, occupe-toi de ce qui te concerne sans te mêler de ce qui ne te concerne pas».

Il est dit dans un hadith: «Celui qui ne demande pas à Dieu, Il s'irritera contre lui».

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَٰلِكُمُ
ٱللَّهُ رَبُّكُمْ خَـٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ لَّآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾ كَذَٰلِكَ
يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ
ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ
ٱلطَّيِّبَـٰتِ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٦٤﴾ هُوَ
ٱلْحَىُّ لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ۗ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾

'AL-Lâhu-l-lad̲î ja'ala lakumu-l-layla litaskunû fîhi wan-nahâra mubṣiran 'inna-L-Lâ ha lad̲û faḍlin 'alân-nâsi wa lâkinna 'akt̲ara-n-nâsi la yaškurûna âlikumu-L-Lâhu rabbukum ḫâliqu kulli šay'il-lâ 'ilâha 'illâ huwa fa 'annâ tu'fakûna (62) kad̲âlika yu'faku-l-lad̲îna kânû bi 'â yâti-L-Lâhi yajḥadûna (63) L-Lâhu-l-lad̲î ja'ala lakumu-l-'arḍa qarâran was-

samâ'a binâ'an wa ṣawwarakum fa-'aḥsana ṣuwarakum wa razaqakum mina-ṭ-ṭayyibâti ḏâlikumu-L-Lâhu rabbukum fatbâraka-L-Lâhu rabbul-'âlamîna (64) huwa-l-ḥayyu lâ 'ilâha 'illâ huwa fad'uhu muḫliṣîna lahu-d-dîna-l-ḥamdu li-L-Lâhi rabbi-l-'âlamîna (65).

**C'est Allah qui a conçu la nuit pour votre repos et le jour pour votre activité. Allah est plein de mansuétude pour les hommes mais peu Lui en savent gré. (61) Cet Allah est votre Seigneur créateur de l'univers. Il n'y a d'autre Allah que Lui. Pourquoi vous en détournez-vous? (62) comme s'en détournent ceux qui méconnaisent les signes d'Allah. (63) C'est Allah qui vous a donné la terre pour habitat et le ciel comme voûte. C'est lui qui vous a pourvu de formes harmonieuses et qui vous comble de ses dons. Cet Allah est votre Seigneur. Gloire à Allah, le Maître de l'univers! (64) Il est l'Eternel. Il n'y a d'Allah que Lui. Vouez-lui un culte exclusif. Gloire à Allah, le Maître de l'univers! (65).**

Dieu rappelle aux hommes Ses faveurs qu'on ne saurait les dénombrer, entre autres il y a la nuit qu'il a disposée afin que les hommes se reposent, et le jour pour leur permettre de voir clair et s'adonner aux activtés dans le but d'assurer leur subsistance en se déplaçant d'un pays à l'autre et même traversant les différentes régions et contrées. Les hommes doivent beaucoup à la générosité de Dieu mais peu nombreux sont ceux qui le louent et Lui sont reconnaissants.

«**Allah est votre Seigneur, créateur de l'univers**» aucun autre créateur n'existe en dehors de Lui. Comme les hommes sont ingrats et stupides en adorant un autre que Lui. «**Comme s'en détournent ceux qui méconnaissent les signes d'Allah**» Ces idolâtres-là sont pareils à leurs prédécesseurs qui adoraient les idoles et les statues sans preuve évidente ni argument valable, mais ils avaient suivi leurs penchants.

«**C'est Allah qui vous a donné la terre pour habitat**» pour s'y installer, y vivre et s'y déplacer à la recherche de la subsistance, «**et le ciel comme voûte**» comme un toit bien gardé. «**C'est lui qui vous a pourvu de formes harmonieuses**» d'un bel aspect et de la forme la plus parfaite dotée des différents membrs et organes. «**et qui vous comble de ses dons**» surtout vos boissons et nourritures. Il est le Dispensateur par excellence et le seul Pourvoyeur: «**C'est lui qui vous a donné la terre**

**pour lit et le ciel pour abri. C'est lui qui précipite la pluie du haut des cieux, qui par elle fait germer les récoltes pour votre satisfaction. Et puisque vous savez cela, ne lui cherchez pas des égaux»** [Coran II, 22].

Après la création des choses mentionées là haut, Il rappelle aux hommes: **«Allah est votre Seigneur. Gloire à Allah le Maître de l'univers».** Qu'Il soit exalté, béni et sanctifié. Il est le Vivant, l'Eternel, le Premier, le Dernier, l'Apparent (l'Exotérique) et le Caché (l'Esotérique). Il n'y a de Dieu que Lui, et Il n'a pas d'égal. **«Vouez-lui un culte exclusif»** en proclament son unicité, n'adorant que lui et louez-le car Il est le Seigneur des mondes. Ibn Abbas a dit: «Quiconque atteste qu'il n'y a d'autres divinités que Dieu, qu'il dise ensuite: **«Louange à Dieu, le Seigneur des mondes»** car tel est le sens de ce verset.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِيَ ٱلْبَيِّنَٰتُ
مِن رَّبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٦﴾ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن
تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ ثُمَّ
لِتَكُونُوا۟ شُيُوخًا وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوٓا۟ أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ هُوَ ٱلَّذِي يُحْيِۦ وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن
فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

qul 'innî nuhîtu 'an 'a'buda-l-laḏîna tad'ûna min dûni-L-Lâhi lammâ jâ'aniya-l-bayyinâtu mir-rabbî wa 'umirtu 'an 'uslima lirabbil 'âlamîna (66) huwa-l-laḏî ḫalaqakum min turâbin ṯumma min nuṭfatin ṯumma min 'alaqatin ṯumma yuḫrijukum ṭiflan ṯumma litablugû 'ašuddakum ṯumma litakûnû šuyûḫan wa minkum may-yatawaffâ min qablu wa litablugû 'ajalam-musamman wala'allakum ta'qilûna (67) huwa-l-laḏî yuḥyî wa yumîtu fa 'iḏâ qaḍâ 'amran fa'innamâ yaqûlu lahû kun fayakûnu (68).

**Dis: Il m'a été défendu d'adorer d'autres divinités qu'Allah. Des preuves me sont parvenues de la part de mon Seigneur. J'ai l'ordre de me soumettre au maître de l'univers. (66) C'est lui qui vous a tirés de terre, puis d'une goutte de sperme, puis d'un caillot de sang. Il vous fait sortir**

**enfants du sein de vos mère, puis vous donne la force de la maturité, puis vous fait vieillir. Il en est qui meurent jeunes, mais le terme de la vie de chacun est fixé d'avance. Peut-être comprendrez-vous? (67) C'est lui qui donne la vie et la mort. Quand Il décide une chose, Il dit «Sois» et elle est (68).**

Dieu ordonne à Son Prophète de dire aux polythéistes: Dieu interdit aux hommes d'adorer un autre avec lui ou en dehors de Lui, car Il est le seul créateur qui les a façonnés en les créant dans de phases successives, d'abrod du sable, puis d'une goutte sperme, puis d'un caillot de sang comme une bouchée, puis un foetus-viable ou non- pour devenir un enfant, ensuite pour atteindre la vieillesse et l'âge de décrépitude. C'est lui qui est capable de transformer cette goute d'eau vile en un homme pour parvenir à son terme fixé.

Il en est ceux qui meurent avant de voir la lumière de ce monde, tels les avortons par exemple, d'autres qui meurent dans leur jeunesse, et d'autres aussi qui survivent et atteignent un âge avancé. Peut-être les hommes y réfléchissent en se rappelant du jour de leur résurrecrion. L'ordre de Dieu est réalisé aussitôt donné et tient en un seul mot: «Sois».

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ (٦٩) ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟
بِٱلْكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرْسَلْنَا بِهِۦ رُسُلَنَا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (٧٠) إِذِ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ
أَعْنَٰقِهِمْ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسْحَبُونَ (٧١) فِى ٱلْحَمِيمِ ثُمَّ فِى ٱلنَّارِ يُسْجَرُونَ (٧٢)
ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ (٧٣) مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا بَل
لَّمْ نَكُن نَّدْعُوا۟ مِن قَبْلُ شَيْـًٔا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلْكَٰفِرِينَ (٧٤) ذَٰلِكُم بِمَا
كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ (٧٥) ٱدْخُلُوٓا۟
أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ (٧٦)

'alam tara 'ilâ-l-laḏîna yujâdilûna fî 'âyâti-L-Lâhi 'annâ yuṣrafûna (69) l-laḏîna kaḏḏabû bil-kitâbi wa bimâ 'arsalnâ bihî rusulana fasawfa ya'lamunâ (70) iḏi-l-'aḡlalu fî 'a'nâqihim was-salâsilu yusḥabûna (71) fîl ḥamîmi ṯumma fi-n-nâri yusjrûna (72) ṯumma qîla lahum 'ayna mâ

**kuntum tušrikûna (73) min dûni-L-Lâhi qalû ḍallû 'annâ bal lam nakun nad'û min qablu šay'an kaḏâlika yuḍilu-L-Lâhu-l-kâfirîna (74) ḏâlikum bimâ kuntum tafraḥûna fî-l-'arḍi biġayri-l-ḥaqqi wa bimâ kuntum tamraḥûna (75) d-dḫulû 'abwâba jahannama ḫalidîna fîhâ fabi'sa maṯ wa-l-mutakabbirîna (76).**

**Vois ceux qui discutent sur les signes d'Allah. Où veulent-ils en venir? (69) Ceux qui nient le Livre et la mission que nous avons confiée à nos Prophètes connaîtront un jour la vérité. (70) Le carcan au cou, le corps enchaîné, ils seront trainés (71) dans les brasiers de l'enfer. (72) Puis on leur demandera: Où sont les idoles que vous associez à Allah? (73) Ils répondront: Nous ne savons où elles sont. Bien mieux, nous n'avons jamais invoqué qui que ce fût. C'est ainsi qu'Allah égare les infidèles. (74) Vous voilà punis de votre vie de plaisirs désordonnés et de dissipation. (75) Franchissez pour toujours le seuil de l'enfer. C'est la hideuse demeure des orgueilleux (76).**

O Mouhammad, lui dit Dieu, ne t'étonnes-tu pas de ceux qui controversent autour de nos signes, qui repoussent la vérité par l'erreur, comment ils se sont écartés de la voie droite pour suivre celle de l'égarement? Ceux qui ont traité le Livre et les Prophètes de mensonge sauront bientôt la vérité! Et quelle plus grande menace de la part de Dieu que celle-ci, comme Il a dit ailleurs: «**Malheur, ce jour-là, aux incrédules**» [Coran LXXVII, 15]. Et ceci lorsque, le carcan au cou et lié aux mains, ils seront trainés par les gardiens tantôt à l'eau bouillante, tantôt à la fournaise et précipités ensuite dans le Feu. Ils auront pour nourriture l'arbre Zakoum et pour boisson l'eau bouillante, et une voix criera: «**Appréhendez les méchants et précipitez-les au fond de l'enfer, versez-leur de l'eau bouillante sur la tête**» [Coran XLIV, 47-48].

On leur dira: «Où sont ceux que vous adoriez comme associés en dehors de Dieu? Où sont ces idoles et ces statues? demandez-leur si elles pourraient vous secourir?». Ils répondront: «**Nous ne savons où elle sont. Bien mieux, nous n'avons jamais invoqué qui que ce fût**» Ils renieront leur adoration comme Dieu l'a montré dans ce verset: «**Ils n'auront d'autre système de défense que de dire: «Par Allah, notre Seigneur, nous n'avons jamais donné d'associés à Allah**» [Coran VI, 23]. Voilà comment Dieu égare les incrédules. «**Vous voilà punis de votre vie de plaisirs**

**désordonnés et de dissipation»**. Tels seront les propos des anges qui leur reprocheront leur jouissance dans le monde et leur orgueil sans raison.

**«Franchissez pour toujours le seuil de l'enfer. C'est la hideuse demeure des orgueilleux»**. Comme il est détestable le séjour de ceux qui se sont, dans le bas monde, écartés des signes de Dieu sans suivre ses enseignements et n'en ont tiré aucun profit.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ
فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

faṣbir 'inna wa 'da-l-lâhi ḥaqqun fa 'immâ nuriyannaka ba'ḍa-l-laḏî na'iduhum 'aw natawaffayannaka fa 'ilayna yurja'ûna (77) walaqad '-arsalnâ rusulam-min qablika minhum man qaṣaṣnâ 'alayka wa minhum ma-l-lam naqṣuṣ 'alayka wamâ kâna lirasûlin 'ay-ya'tiya bi 'âyatin 'illâ bi 'iḏni-L-Lâhi fa'iḏâ jâ'a 'amru-L-Lâhi quḍiya bil-ḥaqqi wa ḫasira hunâlika-l-mubṭilûna (78).

**Patiente. Les promesses d'Allah se réaliseront. Soit que tu assistes aux supplices que nous leur réservons, soit que nous te recueillions dans le sein de notre miséricorde, les hommes nous feront retour. (77) Nous avons envoyé des Prophètes aux hommes avant toi. Nous t'avons narré l'histoire de certains d'entre eux; nous nous sommes tus sur d'autres. Chaque Prophète n'apporte de preuves qu'avec l'autorisation d'Allah. Quand Allah décrète un châtiment, c'est en toute justice. Seuls périssent les suppôts de l'erreur (78).**

Dieu ordonne à Son Prophète de patienter et d'endurer les méfaits de ceux qui le traitent de menteur en le rassurant: **«soit que tu assistes aux supplices que nous leurs réservons»** comme il en fut le jour de Badr en lui accordant la victoire sur les idolâtres, puis le jour de la conquête de La Mecque. **«Soit que nous te recueillions dans le sein de notre miséricorde, les hommes nous feront retour»** et alors nous leur ferons

goûter le plus atroce châtiment dans l'autre monde. Puis pour le réconforter, Il lui dit: **«Nous avons envoyé des Prophètes aux hommes avant toi. Nous t'avons narré l'histoire de certains d'entre eux»** par révélation et ce qu'il en fut avec leurs peuples et comment Dieu les a secourus. **«Nous nous sommes tus sur d'autres»** dont le nombre est aussi plus grand, comme nous en avons parlé en commentant la sourate des Femmes.

**«Chaque Prophète n'apporte de preuves qu'avec l'autorisation d'Allah»** et il n'a jamais produit et présenté de miracles sans la permission de son Seigneur pour affermir et appuyer son message. Quand la décision de Dieu vient à terme, c'est à dire Son châtiment et Ses supplices, tout est décrété selon la vérité en sauvant les croyants et en périssant ceux qui profèrent des mensonges et les suppôts de l'erreur.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمَ لِتَرْكَبُوا۟ مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (٧٩) وَلَكُمْ
فِيهَا مَنَٰفِعُ وَلِتَبْلُغُوا۟ عَلَيْهَا حَاجَةً فِى صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ
تُحْمَلُونَ (٨٠) وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَأَىَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُنكِرُونَ (٨١)

'AL-Lâhu-l-ladî ja'ala lakumu-l- 'an'âma litarkabû minhâ wa minhâ ta 'kulûna (79) wa lakum fihâ manâfi'u wa litablugû 'alayhâ ḥâjatan fî ṣudurikum wa 'alayhâ wa 'alâ-l-fulki tuḥmalûna (80) wa yurîkum 'âyâtihî fa 'ayya 'âyâti-L-Lâhi tunkirûna (81).

**C'est Allah qui a créé les animaux que vous utilisez comme montures ou comme aliments. (79) Ils présentent pour vous d'autres utilités. Ils vous permettent de réaliser certains désirs. Comme les navires, ils servent à vous transporter. (80) Allah vous montre ses signes. Lequel de ces signes nierez-vous? (81).**

Dieu a créé pour les hommes des bestiaux tels que les camelins, les bovins et les ovins, afin que chaque espèce d'entre eux serve de montures et d'autres de nourriture. Les camelins peuvent être utilisés de montures et transportent aussi les bagages dans les voyages vers les pays lointains, et en même temps comme nourriture en buvant leur lait et en mangeant leur chair. Les bovins peuvent être servis pour le

labeur de la terre, leur chair et leur lait sont comestibles. Quant aux ovins ils servent de nourriture. De tous ces bestiaux, on peut utiliser leurs crins, leurs laines et leurs poils pour confectionner soit des habits, soit des objets d'un usage précaire.

**«Allah vous montre ses signes»** dans l'univers et en vous-mêmes ainsi que ses preuves éclatantes. **«Lequel de ces signes nierez-vous?»** Vous ne saurez les nier par orgueil et par obstination alors qu'ils sont produits devant vous.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟
أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟
يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُوا۟ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ
وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا
رَأَوْا۟ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

'afalam yasirû fî-l-'ardi fayanzurû kayfa kâna 'âqibatu-l-ladîna min qablihim kânû 'aktara minhum wa 'ašadda quwwatan wa 'âtâran fî-l-'ardî famâ 'agnâ 'anhum mâ kânu yaksibûna (82) falammâ jâ'athum rusulhum bil-bayyinâti farihû bimâ 'indahum minal-'ilmi wa hâqa bihim mâ kânû bihî yastahzi'ûna (83) falammâ ra'aw ba'sanâ qâlû 'âmannâ bi-L-Lâhi wahdahû wa kafarnâ bimâ kunnâ bihî mušrikîna (84) falam yaku yanfa'uhum 'imânuhum lammâ ra'aw ba'sanâ sunnata-L-Lâhi-l-latî qad halat fî 'ibâdihî wa hisira hunâlikal-kâfirûna (85).

**Que ne parcourent-ils le monde? Ils verraient quelle a été la fin des peuples passés. Bien que l'emportant sur eux par le nombre, la puissance et les travaux de toutes sortes, ils ne purent, malgré ces avantages, éviter leur perte. (82) Lorsque les Prophètes apportèrent des preuves à ces peuples, ils opposèrent avec suffisance leurs propres connaissances. Les menaces qu'ils tournèrent en dérision se réalisèrent. (83) A l'approche de notre châtiment ils s'écrièrent: Nous croyons en Allah seul et désavouons les idoles que nous lui avons associées. (84) Mais la foi acquise en présence du châtiment ne**

**profite pas. Telle est la règle d'Allah à l'égard des générations révolues. Ainsi périssent les incrédules. (85).**

Dieu parle des peuples passés qui ont subi le châtiment céleste malgré leurs richesses, leur puissance et leur nombre. Tout cela n'a pu les préserver de ce châtiment. Car leurs Prophètes sont venus vers eux avec les signes clairs, les preuves évidentes et les miracles, mais ils n'en ont pas tenu compte, plutôt ils se sont armés de leur science croyant que tout ce que les Prophètes leur ont apporté n'égalait pas leurs connaissances. D'après Moujahed, ils auraient dit: notre science dépasse la leur, et nous ne serons ni ressuscités ni châtiés. Ils furent enveloppés par ce dont ils se moquaient.

**«A l'approche de notre châtiment»** et la réalisation des menaces de Dieu, **«ils s'écrièrent: Nous croyons en Allah seul et désavouons les idoles que nous lui avons associées»** Mais c'était trop tard! car dans de telles circonstances ils ne purent être relevés de leur chute et leurs excuses acceptées. Leur cas est pareil à celui de Pharaon qui a déclaré lors de sa noyade: **«Je crois qu'il n'y a d'autre Allah que celui qu'adorent les fils d'Israël. Je me soumis»** [Coran X, 90]. Dieu n'a pas accepté sa conversion ce jour-là, mais plutôt Il a secouru Son Prophète -paix sur lui- et a exaucé sa supplication.

**«Mais la foi acquise en présence du châtiment ne profite pas. Telle a été la règle d'Allah à l'égard des générations révolues»** qui consiste à n'accepter le repentir de celui qui ne revient à Dieu qu'en présence du châtiment. Il est dit dans un hadith: «Dieu accepte le repentir de l'homme tant qu'il n'a pas râlé». Les incrédules se retrouvèrent perdus